

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : officielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** 50 (1977)

**Heft:** 6: 50 Jahre Revue die Schweiz = 50 ans revue la Suisse

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Zentralschweiz- jederzeit Ferienzeit

Prospekte und Informationen: Verkehrsverband Zentralschweiz,  
Pilatusstrasse 14,  
6002 Luzern,  
Telefon 041 22 70 55

## Stanserhorn

Aussichts-  
und Wanderberg  
1900 m ü. M.

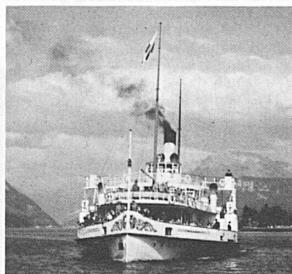
**Neu:** Panoramarestaurant Stanserhorn-Kulm. Stanserhorn, der herrliche Aussichtsberg am Vierwaldstättersee mit Blick auf 10 Schweizer Seen und 100 km Alpenkette. Romantische «Old-Timer»-Bahn und neue Luftseilbahn.

## Vierwaldstättersee

– das immer beliebte Ausflugsziel!

Schiffahrtsgesellschaft  
des Vierwaldstättersees

6002 Luzern, Tel. 041 44 34 34



## Lungern-Schönbüel

Die Sonnenterrasse mit dem prächtigen Alpenpanorama und seltener Flora. Ausgangspunkt sehr schöner, bequemer und gut markierter Wanderungen in alle Richtungen.

2050 m ü. M.

**Neu:** einzigartiger Höhenweg Schönbüel-Brienzer Rothorn. Heimelige Hotels und Restaurants und Touristenlager. Leicht erreichbar mit der

**Luftseilbahn Lungern-Schönbüel.**

Auskunft und Prospekte: Luftseilbahn Tel. 041 69 14 85  
Verkehrsbüro 041 69 14 55

## engelberg



Skigebiete bis 3020 m

**Gute Idee: Im Sommer in den Schnee!**

Sommerski in Engelberg ist der Hitze-Hit! 255 737 Bäume im herrlichen Hochtal sorgen für gute Luft. Engelberg hat 2000 Hotelbetten, 1000 Ferienwohnungen und alles, was zu einem modernen, anerkannten Klimakurort gehört.

Rufen Sie uns bitte an! Wir tun mehr für Sie.

**Auskunft und Prospekte: Verkehrsbüro 6390 Engelberg  
Telefon 041 94 11 61, Telex 78566**



**Sommer**

**Winter**

**Ferien**

**Sport**

**Erholung**

**Information:** Klewenalpbahn,  
6375 Beckenried  
Tel. 041 64 12 64



## PILATUS

der Berg  
von Luzern

Die goldene  
Rundfahrt  
mit Bahn oder  
Schiff, Zahn-  
radbahn und  
Luftseilbahnen

Pilatusbahnen  
Grendelstr. 2  
CH - 6002 Luzern  
Tel. 041 23 00 66

**Ermässigte Billette**  
für Familien, Schulen  
Vereine und Einzelreisende  
über Weggis und Vitznau

**100 km Höhenwege**  
reduzierte Wander- und  
Ausflugbillette ab  
Vitznau und Weggis

**Rundreise mit**  
Schiff/Vitznau-Rigi-Bahn  
und Weggis-Luftseilbahn  
Rigibahn-Gesellschaft  
6354 Vitznau / 83 18 18



Mitten im Herzen der Schweiz liegt der sagenumwobene Vierwaldstättersee. Seine Nordseite wird beherrscht durch einen der schönsten Aussichtsberge, den Rigi. Eingebettet in die Rigi-Sonnenseite liegen die prächtigen Ferienorte Weggis, Vitznau, Gersau und Rigi Kaltbad. Schon die Anfahrt von Luzern oder von Brunnen her auf einem der stolzen Schiffe des Vierwaldstättersees wird zu einem Erlebnis. Von den heimeligen Seeorten hinauf zum Rigi führen verschiedene Bahnen, so die Zahnradbahn ab Vitznau, die Luftseilbahn ab Weggis, aber auch die kleinen Seilbahnen Gersau/Gschwend nach Rigi-Burggeist/Scheidegg, Vitznau-Wissifluh und Vitznau-Hinterbergen. Alle Orte und Stationen sind Ausgangspunkte zu einzigartigen Wanderungen in die reiche Alpenflora des weiten Rigi-Gebietes.

Die Rigi-Sonnenseite ist zudem ein herrlicher Ausgangspunkt für die vielfältigsten Ausflüge in der Zentralschweiz, sei es motorisiert, per Schiff, Bergbahn usw. Verkehrsbüros in Weggis, Vitznau und Gersau machen darüber jederzeit Vorschläge und geben gerne Auskunft über alle Einrichtungen, wie Strandbäder, Hallenbad, Tennisanlagen, Veranstaltungen usw. Wir sind überzeugt, auch Sie werden glückliche und erholsame Ferientage erleben an der Rigi-Sonnenseite.



**Sörenberg**

1166–2350 m ü. M.

Sörenberg, der beliebte Familienkurort im Entlebuch, bietet vieles! Wandern – Schwimmen – Solarium – Sauna – Tennis – Fischen – Kegeln – Gartenschach – Vita-Parcour  
3000 Fremdenbetten in Hotels, Chalets und Ferienwohnungen in allen Preislagen.

**Unser Hit:** 7 Tage Halbpension in einem Hotel von Fr. 230.– bis Fr. 325.– inkl. freie Fahrten auf der Luftseilbahn Sörenberg–Brienzer Rothorn (2350 m) und der Gondelbahn Sörenberg–Rossweid (1470 m) sowie freie Eintritte ins Hallenbad.

Auskunft und Prospekte: Verkehrsamt 6174 Sörenberg  
Telefon 041 78 11 85

# TITLIS

Luzern–Engelberg 3020 m / 10 000 feet

*Top of Central Switzerland  
L'étoile de la Suisse centrale  
Reiz der Schweiz*

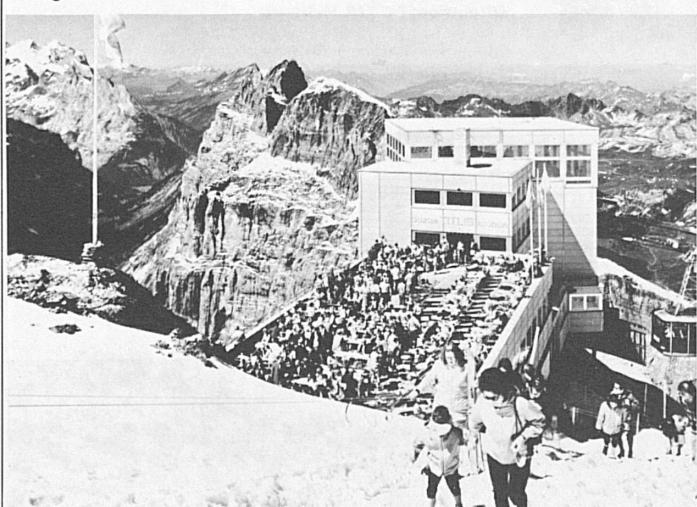
Sensationelle Luftseilbahnfahrt direkt über den Titlisgletscher. Einzigartiges Alpenpanorama, windgeschützte Aussichtshalle. Große Sonnenterrassen mit Liegestühlen. Eisgrotte. Gletscherweg. Filmhalle und Sommerskifahren (Skilift)

Restaurants: Gletscher-Restaurant Stand (2450 m)  
Panorama-Restaurant Titlis (3020 m)

Information: Reisebüros und Auskunftsbüros SBB oder  
Bergbahnen Engelberg–Trübsee–Titlis

Wetterbericht: Poststrasse 3, CH - 6390 Engelberg (041 94 15 24)  
Automatischer Wetterbericht (Tag und Nacht)  
041 94 22 55

Bergstation Titlis mit Sonnenterrasse und Panorama-Restaurant



# Ausbildung in der L'enseignement en

Schweiz  
Suisse



## ECOLE MODERNE

12, pl. Numa-Droz  
Neuchâtel  
tél. 038 24 15 15

Externat mixte  
Pensions et familles

Cours de français  
programme intensif  
Vacances d'été de  
3 à 8 semaines

Méthode audio-visuelle par laboratoire de langues.

Secrétariat commercial – médical – tourisme. Secondaires, préparation aux écoles supérieures. **Certificats et diplômes.**



### Institution Anglo- Suisse Le Manoir

Ein seriöses internationales Töchterinstitut am Bielersee. Gründliche Ausbildung in Französisch, Englisch und andern Sprachen (offizielle Abschlussprüfungen). Audio-visuelle Lehrmethode, Sprachlabor, Handelsfächer, Haushalt, Allgemeinbildung. Jahreskurs: April und September. Ferienkurse: Juli und August (min. 4 Wochen). Sommer- und Winteraufenthalt in Wengen. Tennisplätze. Basket- und Volleyball. Schwimmhalle, Sauna, Hallenbad.

Dir. G. und J. Voumard und Familie  
Telefon 038 51 36 36  
(schweizerisch-englische Familie)  
2520 La Neuveville, 13–23, route de Neuchâtel

### KYBOURG

Ecole de secrétariat, de commerce et de langues  
Genève, 4, Tour-de-l'Ile, tél. 022 28 50 74  
Directrice: M<sup>me</sup> M. Kybourg



Membre de l'Association genevoise des écoles privées AGEP  
Préparation aux fonctions de  
Secrétaire de direction trilingue ou quadrilingue  
Secrétaire-sténodactylographe trilingue ou quadrilingue  
Sténodactylographe bilingue ou monolingue  
Employé(e) de bureau bilingue ou monolingue

Langues étrangères enseignées:  
Anglais: 5 niveaux; prépar. examens de la British-Swiss Chamber of Commerce  
Allemand: 5 niveaux.  
Espagnol: prépar. examens de la Cámara oficial española de comercio en Suiza  
Italien: prépar. au Diploma di lingua italiana della «Dante Alighieri»  
Sténo et dactylo: prépar. aux Concours officiels de Suisse romande  
Début année scolaire 1977/78: lundi 5 septembre



Auf der Sonnenterrasse des Unterengadins (1712 m ü. M.)

Schultypen:  
Primarschule 5./6. Klasse,  
Gymnasium Typus B und D  
(mit Hausmatura),  
Sekundarschule,  
Diplommittelschule,  
Handelsdiplomschule.

Ausführlicher Prospekt auf Anfrage.  
Hochalpines Töchter-Institut Fetan,  
7551 Fetan, Telefon 084 9 13 55

### Parents!

Etes-vous à la recherche de l'école appropriée pour votre enfant?

Le Service scolaire de la  
**FÉDÉRATION SUISSE DES ÉCOLES PRIVÉES**  
vous renseignera volontiers.

**40, rue des Vollandes  
1206 Genève, tél. 022 35 57 06**

### Institut Montana, Zugerberg

für Söhne ab 10 Jahren

Internationale Schule in idealer Lage auf 1000 m Höhe zwischen Zürich und Luzern. Vier Schülerheime nach Altersgruppen. Vielseitiger Sport.

**Schweizer Sektion:** Primarschule (5. und 6. Klasse), Gymnasium (Maturität eidgenössisch anerkannt), Wirtschaftsdiplomschule (mit eidgenössischem Handelsdiplom). Sommerferienkurse: Sprachen, Nachhilfe.

**American Section:** Grades 5–12. Rigorous college preparatory curriculum. College entrance examinations. Summer School with excursions.

**Sezione italiana:** Scuola media e Liceo scientifico quadriennale legalmente riconosciuti. Corsi estivi: Lingue moderne, escursioni.

Auskunft und Prospekte durch den Direktor Dr. J. Ostermayer  
Telefon Zug 042 21 17 22. Postadresse: CH - 6316 Zugerberg

Anerkannte Ausbildung im Zentrum Europas